



Hloov kho tshiab zaum tas los: Lub Xya  
Hlis Ntuj 24, 2020

## Cov Lus Qhia Hais Txog Kev Rov Qhib Dua Zeeg Sij Hawm Ob – Cov Neeg Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Lub Chaw thiab Lub Koob Tsheej

**Kev tso cai:** Tsab Ntawv Txib 20-27, ORS 433.441, ORS 433.443, ORS 431A.010

**Kev siv tau:** Cov lus qhia no siv tau rau cov neeg ua hauj lwm tswj xyuas lub chaw thiab lub koob tsheej uas ua tswv cuab saib xyuas los sis pab kev yooj yim rau cov koob tsheej uas ua rau sab hauv tsev los sis sab nraum zoov, xam nrog rau cov kev sib sau nyob ua ke ntawm fab sim neej, fab ua si lom zem, fab kab lis kev cai, ntawm pej xeev, thiab kev ntseeg hauv cov cheeb tsam nroog uas pw rau Zeeg Sij Hawm Ob.

**Kev Yuam Siv Txoj Cai:** Rau cov lus qhia no yuav tsum ua mus raws li cov cai yam tsi ntsees, uas yog yuav tsum siv kom raug raws li tau qhia meej tseg rau hauv Tsab Ntawv Txib 20-27, nqe lus 26.

### Kev ua hauj lwm:

#### Cov chaw/cov neeg khiav dej num yuav tsum:

- Tshuaj xyuas thiab nqis tes siv [Oregon Cov Lus Qhia Siv rau Cov Tswv Num Hauj Lwm txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 \(COVID-19\)](#).
- Tshuaj xyuas thiab siv [Cov Lus Qhia Txog Kev Siv Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Thaiv Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag Thoob Plaws Lub Xeev](#).
- Ua kom paub tseeb tias cov khoom siv yeej tseem nyob rau zwj ceeb siv tau zoo, kom mus raws li txhua cov kev saib xyuas txhim kho uas raug cai thiab thiab cov lus qhia thiab cov phau ntawv qhia kev siv ua hauj lwm thiab cov txheej txheem kev ua hauj lwm mus raws tus qauv cai.
- Kaw cov chaw tso dej haus, tshwj tsis yog cov chaw tsim los ntim dej kom tsis txhob tau tuav.
- Tshaj tawm [cov paib qhia uas qhia meej tseeb txog](#) cov npe tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), qhia cov neeg ua hauj lwm thiab cov tuaj koom/cov neeg koom nrog cov tsos mob kom nyob los sis rov qab mus tsev, thiab sau cov neeg uas tau nyob nrog seb lawv puas xav tau kev pab.
- Tso cov paib qhia uas hais kom yuav tsum txav deb ntawm lub chaw, suav nrog tab sis tsis txwv rau cov chaw txais tos, chaw noj mov thiab ze chav dej.

- Xyuas kom meej tias lub tshuab nqus cua ua hauj lwm tau zoo. Ua kom cov huab cua khiav ntau li ntau tau los ntawm kev qhib qhov rais thiab qhov rooj, siv kiv cua, los sis siv lwm txoj hauv kev pab ntxiv. Tsis txhob qhib qhov rais thiab qhov rooj yog hais tias ua rau muaj kev phom sij rau cov neeg ua hauj lwm los sis cov neeg tuaj koom/cov tuaj koom.
- Tsim cov chaw ntxuav tes los sis cov tshuaj ntxuav tes (uas muab cov kuab cawv 60-95%) thoob plaws hauv cov chaw rau cov neeg ua hauj lwm thiab cov tuaj koom/cov tuaj koom tau siv.
- Tshuaj xyuas thiab siv [cov lus qhia rau Khw Noj Mov thiab Tsev Haus Dej Cawv Zeeg Sij Hawm Ob](#) yog tias muab khoom noj thiab dej haus rau ntawm qhov chaw.
- Yuav tsum muaj kev tshwj tseg los yuav daim pib ua ntej rau pej xeem cov xwm txheej.
- Tswj cov ntaub ntawv tiv toj ntawm cov neeg yuav khoom/cov neeg tuaj koom rau hauv cov xwm txheej rau pej xeem thiab ntiag tug. Yog tias muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) uas cuam tshuam nrog cov neeg ua hauj lwm hauv chaw/cov xwm txheej, tej zaum kev noj qab haus huv rau pej xeem yuav xav tau cov ntaub ntawv no txhawm rau tiv toj kev tshawb nrhiav txog tus kab mob. Yog tias muaj lwm yam tsim nyog, cov ntaub ntawv no yuav raug rhuav tshem 60 hnuv tom qab qhov xwm txheej.

**Raws li ua tau, cov chaw/xwm txheej covneeg khiav dej num yuav tsum:**

- Cov sij hawm tuaj txog thiab tawm mus tsev rau cov tuaj koom/kev koom nrog kom tsawg ntawm kev ua ke ntawm cov qhov rooj nkag, qhov rooj tawm thiab chav dej kom ua raws li qhov yuav tsum tau caiv nyob sib nrug deb ntawm lwm tus.
- Muab cov nkag/tawm sib txawv rau cov neeg ua hauj lwm thiab/los sis cov neeg cog lus ua hauj lwm, yog tias ua tau.
- Tsim cov yas pom tshab los sis iav txiav thaiv rau ntawm lub rooj txais tos, los sis lwm qhov chaw uas muaj kev caiv kev nyob deb li rau (6) fij ntawm lub cev ntawm cov neeg ua hauj lwm thiab cov tuaj koom/cov koom nrog yog tias yog qhov nyuaj dua.
- Sib zog txhawb kom cov neeg tuaj koom/cov koom ntxuav ob txhais tes nrog xab npum thiab dej yam tsawg kawg nkaus 20 feeb los sis siv cov tshuaj ntxuav tes (uas muaj cov kuab cawv 60-95%) yam tias tu ncu.
- Muab cov tshuaj ntxuav tes (uas muaj cov kuab cawv 60-95%) rau ntawm cov qhov rooj nkag.

**Kev Nyob Kom Sib Nurg Deb thiab Kev Pub Neeg Nyob Coob Tsawg Npaum Li Cas:**

**Cov chaw/cov neeg khiav dej num yuav tsum:**

- Txwv qhov ntim tau ntawm kev sib sau nyob ua pawg kom muaj neeg coob kawg nkaus txog li 100 leej rau hom chaw sab hauv tsev los sis 250 leej rau hom chaw sab nraum tshav puam, tias pub tshaj 250 leej rau hom chaw sab hauv tsev thiab sab nraum tshav puam los sis qhov coob tsawg ntawm cov neeg, xam nrog rau cov neeg ua hauj lwm, raws li kev txiav txim siab txog qov ntim tau (ko tawm puag ncig/qhov pub neeg nyob

coob tsawg npaum li cas), seb qhov twg yog qhov tsawg tshaj. Yog hais tias cov neeg ua hauj lwm tswj xyuas lub chaw/lub koob tsheej ua tswv cuab saib xyuas ib lub koob tsheej uas ua rau ntawm cov chaw ua si nyob rau sab hauv tsev thiab cov chaw rau kev ua si sab nraum zoov tib si, txwv tsis pub muaj neeg nyob ua ke coob tshaj 250 leej, xam nrog rau cov neeg ua hauj lwm tib si.

- Txiav txim siab qhov ntau kawg nkaus rau txhua qhov chaw nyob sab hauv thiab sab nraum zoov, thiab txwv qhov tsawg tus neeg nyob hauv thaj chaw raws li. Yuav tsum tswj kev nyob sib nrug deb yam tsawg kawg nkaus li rau (6) fij ntawm lwm tus neeg.
- Tswj kev nyob sib nrug deb yam tsawg kawg nkaus li rau (6) fij ntawm ib tus neeg, tshwj tsis yog cov tswv cuab ntawm ib pab pawg tuaj yeem koom nrog cov hauj lwm/sawv ua ke ua kab uas tsis tas tau nyob sib caiv rau (6) fij los tau. Yuav tsum tau tswj kev nyob sib nrug deb yam tsawg kawg rau (6) fij ntawm lwm tus neeg.
- Txwv tsis pub pab pawg neeg ntau tshaj 10 leej neeg.
- Txiav txim siab txog qhov chaw zaum thiab teeb tsa ua raws li txhua qhov uas lub cev xav tau. Yog tias muaj khoom noj thiab dej haus rau ntawm qhov chaw, saib cov zaum kom zoo thiab kev muab kev pab cuam rau cov zaub mov thiab dej haus hauv thaj chaw siv rau [cov lus qhia rau Khw Noj Mov thiab Tsev Haus Dej Cawv Zeeg Sij Hawm Ob](#).
- Tsis txhob cia los sis tsis txhob tso cai rau cov pab pawg neeg zaum rau ntawm cov chaw zaum sib koom siv ua ke uas cia rau cov tib neeg zaum uas tsis yog nyob hauv tib pab pawg neeg zaum xwb.
- Tshem tawm los sis txwv chaw zaum thiab sawv chaw kom yam tsawg kawg yog rau (6) fij ntawm ntawm lwm tus neeg.
- Txwv tsis pub cov hauv cov pab pawg neeg sib txawv sib sau nyob ua ke rau hauv txhua qhov chaw ntawm lub chaw ntawd, nyob rau sab hauv tsev thiab sab nraum zoov, xam nrog rau cov chaw nres tsheb tib si.
- Txheeb xyuas lub cev kev saib xyuas deb kom ntseeg tau tias ua raws txhua txoj kev deb, suav nrog ntawm chaw nkag, chaw tawm, chav dej thiab lwm qhov chaw uas cov neeg tuaj sib sau ua ke.
- Siv cov khoom kuaj xyuas hlau thiab cov khoom siv ntawm kev tshawb fawb los sis plws maj mam.
- Cov cheeb tsam kws kos duab yuav tsum ua raws li kev ntxwv pab pawg thiab tag nrho cov kev nyob sib nrug deb uas lub cev xav tau.

#### **Raws li ua tau, cov chaw/xwm txheej covneeg khiav dej num yuav tsum:**

- Siv kev tuav kom tshawg los sis kev xaiv them nyiaj ntawv kom tshawg, thiab luam daim pib tsis muaj kev sib cuag nrog cov neeg tuaj koom.
- Tsim txoj kev thaug uas mus ib seem xwb los txo kev sib tsib ntawm cov neeg tuaj koom. Tso cov paib qhia txog cov kev taug mus raws tib seem xwb txhawm ua kom cov neeg nyiam taug, yog hais tias ua tau.

## **Kev Tu thiab Kev Tsuag Tshuaj Tus Kab Mob:**

### **Cov chaw/cov neeg khiav dej num yuav tsum:**

- Tu kom huv si txhua qhov chaw txhawm rau kev rov qhib dua tom qab kev kaw.
- Ua kom huv si txhua qhov chaw ntawm cov chaw nruab nrab cov xwm txheej.
- Siv cov tshuaj tua kab mob uas raug xam muaj nrog nyob rau hauv [Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Txog Kev Pov Thaiv Cheeb Tsam Ib Puag Ncig \(Environmental Protection Agency, EPA\) daim ntawv teev npe uas tau txais kev pom zoo siv](#) rau tus kab mob vais lav (virus) SARS-CoV-2 uas ua rau tshwm sim muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) Tseem tsis tau muaj cov khoom lag luam twg yuav sau npe rau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), tab sis ntau cov khoom lag luam yuav muaj kev sau npe los sis cov ntau ntawv muaj nyob hauv lawv cov vev xaib hais txog lawv cov txiaj ntsig rau tus mob coronavirus.
- Yuav tsum muaj yam tsawg kawg ib tus neeg ua hauj lwm tu ntxuav uas yuav tsum nquag tu thiab tshuag tshuaj tua kab mob thaj chaw ua hauj lwm, thaj chaw muaj neeg coob, thiab thaj chaw kcov neeg ua hauj lwm nquag tuav thiab cov tuaj koom/cov koom nrog.
- Yuav tsum muaj yam tsawg kawg ib tus neeg saib xyuas kev nyiam huv uas nws ib leeg ua hauj lwm los ntxuav chav dej txhua teev thaum muaj xwm txheej, thiab saib xyuas kom muaj cov khoom siv kom ntxuav huv (xws li, xab npum, ntawv tso quav, cov tshuaj ntxuav tes uas muaj cov kuab cawv 60-95%) tag nrho txhua lub xwm txheej.
- Nquag hloov tsis tu ncu, ntxuav thiab tshuag tshuaj tua cov pob nias xov tooj/lub xov tooj los sis lwm yam cuam tshuam ntawm lub tshuab kuaj hlau.
- Nquag ntxuav cov xov tooj cua thiab cov cuab yeej siv sib txuas lus, thiab tsis pub cov neeg ua hauj lwm koom siv cov xov tooj cua thiab cov khoom siv sib txuas lus.
- Tshuag tshuaj thiab ntxuav txhua cov khoom suab, suav nrog lub mloog pob ntseg, thaum siv.

## **Cov lus qhia ntxiv rau cov chaw ua kev lom zem sab nraum zoov thiab cov cteeb tsa xwm txheej**

### **Chaw ua kev lom zwm sab nraum zoov/thiab cov cteeb tsa xwm txheej yuav tsum:**

- Kho qhov chaw sab nraum zoov kom paub tseeb tias cov tog tsis ntau tshaj 10 tus neeg. Piv txwv li: tsis txhob teeb rooj rau ntau tshaj 10 tus neeg ntawm ib lub rooj los sis teeb tsa kev ua sam phiaj hu nkauj uas zaum ua pawg ntau dua 10 lub rooj.
- Ntxuav tu kom huv si cov chaw ua kev lom zwm thiab thiab cov cteeb tsa xwm txheej ua raws li kev ntxuav tu thiab kev tshuag tshuaj tua kab mob.
- Tsim ib (1) qho chaw rau kev soj ntsuam sab nraum zoov lub cev rau toj 50 tus neeg txhawm rau kom paub tseeb tias yuav tsum tswj kev nyob deb ntawm lwm tus txhua lub sij hawm.
- Cais tag nrho cov chaw thiab cov hauj lwm tau koom cais sab hauv thiab sab nraum zoov tib qhov xwm txheej rau ib lub sij hawm ntawm tib qho chaw. Cov neeg tuaj

koom/cov koom nrog kev cais tawm sab hauv tsev thiab sab nraum zoov ntawm tib thaj chaw yuav tsum tsis txhob sib koom ib qho chaw, suav nrog chav dej.

## Cov lus qhia ntxiv rau kev tsav tsheb sab nrauv-mus hauv tsev movie

### Yuav tswm muaj kev ua dej num tawm kev Tsav tsheb-Khag Mus Hauv Tsev Movie:

- Nquag ntxuav tu thiab tshuag tshuaj tua kab mob rau thaj chaw ua hauj lwm, thaj chaw muaj neeg coob, thiab cov chaw nquag kov hauv cov chaw ua hauj lwm ntawm cov neeg ua hauj lwm thiab cov tuaj koom.
- Ntxuav cov chav dej txhua teev thaum muaj xwm txheej, thiab saib xyuas kom muaj cov khoom siv kom ntxuav huv (xws li, xab npum, ntawv tso quav, cov tshuaj ntxuav tes uas muaj cov kuab cawv 60-95%) tag nrho txhua lub xwm txheej.
- Saib cov cov nres tsheb thiab teeb tsa kom ua tau raws li txhua qhov tseev kom ua ntawm kev caiv nyob sib nrug deb. Xyuas kom meej tias txhua tus neeg tuaj koom yuav tsum nres tsheb yam tsawg rau (6) fij ntawm lub cev nres mus rau lwm lub tsheb.
- Tswj tus kheek kom nyob sib nrug deb yam tsawg kawg nkaus rau (6) fij ntawm ib tus neeg, tshwj tsis yog cov tswv cuab ntawm ib pab pawg tuaj yeem sawv hauv cov kab ua ke thiab tsis tas yuav caiv nyob sib nrug rau (6) fij sib nrug los tau. Yuav tsum tau tswj kev nyob sib nrug deb yam tsawg kawg rau (6) fij ntawm lwm tus neeg.
- Yog tias muaj khoom noj thiab dej haus rau ntawm qhov chaw, saib cov zaum kom zoo thiab kev muab kev pab cuam rau cov zaub mov thiab dej haus hauv thaj chaw siv rau [cov lus qhia rau Khw Noj Mov thiab Tsev Haus Dej Cawv Zeeg Sij Hawm Ob](#).

### Cov Chaw Muab Kev Pab Cuam Ntau Ntxiv:

- [Cov paib qhia uas koj muaj peev xwm tshaj tawm tau](#)
- [Cov Lus Qhia Txog Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Nab Kaj Npog Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag Thoob Plaws Lub Xeev](#)
- [Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob \(Centers for Disease Control and Prevention, CDC\) Cov Lus Qhia rau Cov Kws Tuav Tswj Txoj Cai hauv Cov Chaw Ua Si thiab Cov Chaw Ua Si Lom Zem](#)

**Kev muaj peev xwm nkag cuag tau rau daim ntaub ntawv:** Rau cov tib neeg uas muaj kev xiam oob qhab los sis cov tib neeg uas hais tau ib hom lus uas tsis yog Lus As Kiv, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) muaj peev xwm muab tau cov lus qhia paub sau ua lwm hom ntaub ntawv xws li muab txhais ua lwm hom lus, muab sau ua tus tsiaj ntawv loj, los sis muab sau ua cov ntawv su uas cov neeg tsis pom kev siv tau. Tiv tauj rau Mavel Morales ntawm tus xov tooj 1-844-882-7889, 711 TTY los sis [OHA.ADAModifications@dhsoha.state.or.us](mailto:OHA.ADAModifications@dhsoha.state.or.us).